



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2015. gada 22. septembrī
(OR. en)

11088/15

LIMITE

PV/CONS 42
JAI 587

PROTOKOLA PROJEKTS

Temats: Eiropas Savienības Padomes **3405.** sanāksme (**TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS**), kas notika Briselē 2015. gada 20. jūlijā ¹

¹ Paziņojumus, ko Padome nolēmusi publiskot, var atrast arī šā protokola 1. papildinājumā.

SATURS

lappuse

1.	Pagaidu darba kārtības apstiprināšana.....	3
----	--	---

IEKŠLIETAS

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

2.	"A" punktu saraksta apstiprināšana	3
3.	Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par 20 000 pārvietotu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas.....	3
4.	Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par 40 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiska aizsardzība, pārcelšanu no Grieķijas un Itālijas.....	3
5.	Priekšlikums – Padomes Lēmums, ar ko nosaka pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā	4
6.	Projekts – Padomes secinājumi par drošas izcelsmes valsts statusa piešķiršanu konkrētām trešām valstīm.....	4
7.	Citi jautājumi	4
PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā.....		5

*

* *

1. **Darba kārtības apstiprināšana**

10914/1/15 REV 1 OJ/CONS 42 JAI 564

Padome apstiprināja minēto darba kārtību.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

2. **"A" punktu saraksta apstiprināšana**

11046/15 PTS A 48

Padome apstiprināja dokumentā 11046/15 iekļauto "A" punktu sarakstu.

3. **Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par 20 000 pārvietotu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas**

= pieņemšana

10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592

9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250

+ ADD 1

Padomē sanākušie dalībvalstu valdību pārstāvji apstiprināja iepriekšminētos secinājumus un vienojās par 22 504 tādu no trešām valstīm pārvietotu personu pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība. Secinājumu teksts, par ko panākta vienošanās, ir izklāstīts dokumentā 11130/15.

Vācija un Francija, Dānija, Ungārija, Rumānija, Apvienotā Karaliste, Lihtenšteina un Norvēģija nāca klajā ar pielikumā izklāstītajiem paziņojumiem.

4. **Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par 40 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārcelšanu no Grieķijas un Itālijas**

= pieņemšana

10831/2/15 REV 2 ASIM 53

9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247

+ ADD 1

Padomē sanākušie dalībvalstu valdību pārstāvji apstiprināja iepriekšminēto rezolūciju un vienojās no Itālijas un Grieķijas pārcelt 32 256 personas, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība. Ministri apņēmas atjaunināt rezolūcijas pielikumā norādītos skaitļus līdz 2015. gada decembrim, lai kopējais skaits sasniegtu 40 000. Rezolūcijas teksts, par ko panākta vienošanās, ir izklāstīts dokumentā 11131/15.

Padome, Komisija, Austrija, Čehijas Republika, Vācija un Francija, Igaunija, Grieķija, Ungārija, Itālija, Nīderlande, Portugāle un Slovēnija, un Rumānija nāca klajā ar pielikumā izklāstītajiem paziņojumiem.

5. **Priekšlikums – Padomes Lēmums, ar ko nosaka pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā**

= vispārēja pieeja / pašreizējais stāvoklis un norādes turpmākajam darbam
10832/15 ASIM 54
9355/15 ASIM 30 MIGR 30 COMIX 247
+ ADD 1

Padome pēc atlikušo atrunu atcelšanas apstiprināja vispārēju pieeju attiecībā uz dokumentā 11132/15 izklāstīto projektu Padomes Lēmumam, ar ko nosaka pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā.

6. **Projekts – Padomes secinājumi par drošas izcelsmes valsts statusa piešķiršanu konkrētām trešām valstīm**

= pieņemšana
10833/15 ASIM 55 COWEB 71

Padome apstiprināja iepriekšminētos Padomes secinājumus. Teksts, par ko panākta vienošanās, ir izklāstīts dokumentā 11133/15.

7. **Citi jautājumi**

– **Valetas samīts**

= informācija

Eiropadomes priekšsēdētāja īpašais sūtnis Valetas samītā vēstnieks Pierre Vimont informēja Padomi par pašreizējo stāvokli saistībā ar gatavošanos samītam.

– **ES atgriešanas politika**

= informācija

Spānijas ministrs iepazīstināja ar savu neoficiālo dokumentu par atgriešanu, kurā ieteikts Padomes secinājumus par šo jautājumu pieņemt šā gada oktobrī un izveidot ES atgriešanas programmu no 2016. gada. Komisārs D. Avramopoulos atsaucās uz savām divām ministriem adresētām vēstulēm, kurās izvērstā analīze par Komisijas idejām attiecībā uz atgriešanu un atpakaļuzņemšanu.

PAZIŅOJUMI IEKLAUŠANAI PADOMES PROTOKOLĀ

Par "B" punktu saraksta 3. punktu: **Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par 20 000 pārvietotu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas**

VĀCIJAS UN FRANCIJAS PAZIŅOJUMS *

"Francija un Vācija ir gatavas pilnā mērā piedalīties tādu bēgļu uzņemšanā, kas bēg no vajāšanas, jo īpaši no Sīrijas, Irākas vai Eritrejas.

Balstoties uz Eiropas Komisijas sākotnējo priekšlikumu, Francija 2 gadu laikā uzņems 6 752 cilvēkus, kam nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, no pārcelšanas mehānisma un 2 375 – no pārmitināšanas programmas. Vācija uzņems līdz 10 500 personām no pārcelšanas programmas (2 gadu laikā) un 1 600 personas no pārmitināšanas programmas.

Francija un Vācija atbalsta pārcelšanas programmu un jo īpaši atgādina, ka solidaritāte un atbildība ir savstarpēji cieši saistītas. Šajā sakarā tiek īpaši uzsvērts, cik svarīgi ir šādi nosacījumi, par kuriem panākta vienošanās:

- visas ES dalībvalstis, uz kurām attiecas šīs programmas, tajās piedalās, lai panāktu līdzsvarotu centienu sadalījumu;
- vienlaikus ar pārcelšanas lēmuma stāšanos spēkā būtu jāizveido "karstie punkti", tostarp valstu uzņemšanas centri (uzgaidāmās zonas), kas atrodas netālu no ierašanās punktiem pirmās ieceļošanas dalībvalstīs. "Karstajos punktos" ir jāizveido pārcelšanas jautājumu koordinācija starp ES reģionālo darba grupu (*EURTF*), operatīvajām ekspertu grupām un priekšposteņa dalībvalstīm, tādējādi ļaujot identificēt un reģistrēt migrantus *Eurodac* datubāzē un veikt nepieciešamo nošķiršanu starp patvēruma meklētājiem, kas bēg no vajāšanas un kuri tiks pārcelti starp dalībvalstīm, un nelikumīgiem migrantiem, kuri neprasa patvērumu vai kuru pieteikums ir noraidīts un kuri ir jāatgriež viņu izcelsmes valstī;
- Eiropas Komisija un visas dalībvalstis veic visus pasākumus, lai izvairītos no pārcelto personu turpmākas pārvietošanās, un pārcelšanas mērķa dalībvalsts pēc citas dalībvalsts pieprasījuma nekavējoties uzņem atpakaļ pārcelto personu;
- tāpat ES būtu jāturpina izlēmīgi vērsties pret nelikumīgu imigrāciju, tostarp likvidējot cilvēku kontrabandas tīklus un nodrošinot nelikumīgo migrantu atgriešanos viņu izcelsmes valstīs;
- bēgļu uzņemšana pārmitināšanas un pārcelšanas programmu ietvaros būtu pakāpeniski jāveic 2 gadu laikā, lai nodrošinātu šo darbību ilgtspēju.

* Publiskojamie paziņojumi.

Francija un Vācija pievērsīs īpašu uzmanību šo nosacījumu ievērošanai; tie ir būtiski, lai nodrošinātu nepieciešamo līdzsvaru starp atbildību un solidaritāti, kas vajadzīga, lai vērstos pret pašreizējo migrācijas krīzi."

DĀNIJAS PAZIŅOJUMS *

"Aptuveni 500 bēgļu pārmitināšana uz Dāniju 2015. gadā ir balstīta uz spēkā esošu valsts pārmitināšanas shēmu, kas ietver kritērijus un nosacījumus, par kuriem panākta vienošanās starp Dāniju un ANO Augstā komisāra bēgļu jautājumos biroju (*UNHCR*). Iespējamā aptuveni 500 bēgļu pārmitināšana 2016. gadā saskaņā ar spēkā esošo valsts shēmu ir atkarīga no valsts lēmumu pieņemšanas procedūru iznākuma."

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Šobrīd Ungārija nevar piedāvāt pārmitināšanas vietu papildskaitu papildus tam, ka tā īsteno valsts pārmitināšanas programmu 2015. gadam, ņemot vērā specifisko situāciju, kas uzsvēta Eiropadomes 25. un 26. jūnija secinājumos un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumos, un ņemot vērā pašreizējo milzīgo spiedienu uz tās patvēruma un migrācijas sistēmu."

RUMĀNIJAS PAZIŅOJUMS

"Rumānija saprot, ka ir jāizrāda solidaritāte, un tāpēc piekrīt tādu 1 705 personu pārceļšanai (ES iekšienē), kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, un tādu 80 personu pārmitināšanai (no trešām valstīm), kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība.

Rumānija šīs saistības uzņemas saskaņā ar šādiem noteikumiem:

- Komisijai būtu jāsniedz vajadzīgais ES finansējums, un būtu jāuzsāk Patvēruma, migrācijas un integrācijas fonda procedūra līdzekļu piešķiršanai un programmu īstenošanai;
- Rumānija, vēlams, uzņemtu personas, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība un kuras, ciktāl iespējams, ir no Sīrijas, ņemot vērā labākas integrācijas perspektīvas, un ja saņēmējvalstis nodrošina to pārvešanas procedūras;
- šādu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārvešanai būtu jā sākas 2015. gada novembrī."

APVIENOTĀS KARALISTES PAZIŅOJUMS *

"Pārmitināšana uz Apvienoto Karalisti notiks saskaņā ar spēkā esošajām valsts shēmām. Šis skaitlis ir tikai indikatīvs un balstīts uz prognozēm par pašreizējo pārmitināšanas darbību. Tas nav stingrs mērķis, jo dažas pārmitināšanas shēmas ir balstītas uz vajadzību, nevis kvotām."

*

* *

* Publiskojamie paziņojumi.

LIHTENŠTEINAS PAZIŅOJUMS

"Lihtenšteinas Firstiste ar šo apliecina gatavību brīvprātīgi piedalīties Eiropas Savienības pārmitināšanas shēmā, kā noteikts Iekšlietu padomes 2015. gada 20. jūlija sanāksmē pieņemtajos Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumos, kuros paredzēta 20 000 pārvietotu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšana, un to darīt, izmantojot savu valsts programmu attiecībā uz 20 Sīrijas valstspiederīgo pārmitināšanu Lihtenšteinas Firstistes teritorijā.

Ņemot vērā humanitāro solidaritāti un pašreizējās situācijas steidzamību, Lihtenšteinas Firstiste jau sāka pārmitināšanas procesu un spēs savu attiecīgo ieguldījumu pabeigt 2015. gadā."

NORVĒGIJAS PAZIŅOJUMS

"Norvēģija piedāvās pārmitināšanu 3 500 personām, kas pārvietotas sakarā ar konfliktu Sīrijā, līdz 2016. gada beigām. 500 personas tiks pārmitinātas 2015. gada atlikušajā periodā, tādējādi pārsniedzot citām personām, kurām nepieciešama starptautiskā aizsardzība, jau izteiktos piedāvājumus. 2016. gadā pārmitināšana tiks piedāvāta 3 000 personām. Attiecībā uz pēdējo minēto pārmitināšanu vēl būs jāpieņem oficiāls Parlamenta lēmums. Pašreiz pārmitināšana tiks veikta saskaņā ar parasto Norvēģijas pārmitināšanas shēmu un pamatojoties uz *UNHCR* pieprasījumiem."

Par "B" punktu saraksta 4. punktu: **Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par 40 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiska aizsardzība, pārcelšanu no Grieķijas un Itālijas**

AUSTRIJAS PAZIŅOJUMS *

"Austrija atbalsta šo rezolūciju, bet pati saskaras ar nesamērīgi lielu spiedienu uz savu patvēruma sistēmu. Ņemot vērā šo ārkārtīgi sarežģīto situāciju un nesamērīgās saistības pārmitināšanas jomā, Austrija var uzņemt personas, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība saistībā ar pārcelšanu no Grieķijas un Itālijas, tikai tad, ja vai kad šī sarežģītā situācija vairs nepastāvēs."

ČEHIJAS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS *

"Čehijas Republika paziņo, ka ierosinātajai pārcelšanas shēmai ir pagaidu, izņēmuma raksturs un ka Čehijas Republikas dalība tajā ir brīvprātīga. Ar ierosināto shēmu nebūtu jāievieš jauns sistēmiskais aspekts kopējā Eiropas patvēruma sistēmā. Ja nākotnē rodas diskusijas par iespējamu pastāvīgu pārcelšanas shēmu, tām vajadzētu notikt tikai pēc tam, kad ierosinātās pagaidu shēmas darbība ir rūpīgi izvērtēta, tostarp izvērtējot turpmākas pārvietošanās aspektus, ietekmi uz pārceltajām personām un pārcelšanas mērķa dalībvalstīm un tās vispārējo pievienoto vērtību attiecībā uz ES migrācijas pārvaldības vispārējo darbību. Ir rūpīgi jāpārbauda, kā tiek ievērots proporcionalitātes princips.

* Publiskojamie paziņojumi.

Čehijas Republika uzskata, ka Padomes Lēmuma, ar ko nosaka pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā, īstenošanas pamatā vajadzētu būt solidaritātes aspekta un dalībvalstu atbildības aspekta migrācijas pārvaldības jomā nedalāmībai.

Šajā sakarā Čehijas Republika turklāt paziņo, ka ar pārcelšanu saistītā pārvešana no Grieķijas un Itālijas ir atkarīga no reāliem rezultātiem, ko minētās dalībvalstis sasniegs attiecībā uz migrantu reģistrāciju, identifikāciju un pirkstu nospiedumu ņemšanu, kā arī no progresa, kas tiks panākts tādu nelikumīgu migrantu atgriešanā, kuri nav tiesīgi saņemt starptautisko aizsardzību, tostarp ar palīdzību, kas izriet no "karsto punktu" koncepcijas īstenošanas.

Čehijas Republika visbeidzot norāda, ka tā uzskata – iekšējās drošības jautājums ir ļoti svarīga ES migrācijas pārvaldības daļa. Ņemot to vērā, pārcelšanas procedūrā būtu pilnībā jāizmanto visas iespējas, ko sniedz minētais Padomes lēmums, tostarp pārbaudes uz vietas, ko veic pārcelšanas mērķa dalībvalstu sadarbības koordinatori. "

VĀCIJAS UN FRANCIJAS PAZIŅOJUMS *

"Francija un Vācija ir gatavas pilnā mērā piedalīties tādu bēgļu uzņemšanā, kas bēg no vajāšanas, jo īpaši no Sīrijas, Irākas vai Eritrejas.

Balstoties uz Eiropas Komisijas sākotnējo priekšlikumu, Francija 2 gadu laikā uzņems 6 752 cilvēkus, kam nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, no pārcelšanas mehānisma un 2 375 – no pārmitināšanas programmas. Vācija uzņems līdz 10 500 personām no pārcelšanas programmas (2 gadu laikā) un 1 600 personas no pārmitināšanas programmas.

Francija un Vācija atbalsta pārcelšanas programmu un jo īpaši atgādina, ka solidaritāte un atbildība ir savstarpēji cieši saistītas. Šajā sakarā tiek īpaši uzsvērts, cik svarīgi ir šādi nosacījumi, par kuriem panākta vienošanās:

- visas ES dalībvalstis, uz kurām attiecas šīs programmas, tajās piedalās, lai panāktu līdzsvarotu ieguldījuma sadalījumu;
- vienlaikus ar pārcelšanas lēmuma stāšanos spēkā būtu jāizveido "karstie punkti", tostarp valstu uzņemšanas centri (uzgaidāmās zonas), kas atrodas netālu no ierašanās punktiem pirmās iecelšanas dalībvalstīs. "Karstajos punktos" ir jāizveido pārcelšanas jautājumu koordinācija starp ES reģionālo darba grupu (*EURTF*), operatīvajām ekspertu grupām un priekšposteņa dalībvalstīm, tādējādi ļaujot identificēt un reģistrēt migrantus *Eurodac* datubāzē un veikt nepieciešamo nošķiršanu starp patvēruma meklētājiem, kas bēg no vajāšanas un kuri tiks pārcelti starp dalībvalstīm, un nelikumīgiem migrantiem, kuri neprasa patvērumu vai kuru pieteikums ir noraidīts un kuri ir jāatgriež viņu izcelsmes valstī;
- Eiropas Komisija un visas dalībvalstis veic visus pasākumus, lai izvairītos no pārcelto personu turpmākas pārvietošanās, un pārcelšanas mērķa dalībvalsts pēc citas dalībvalsts pieprasījuma nekavējoties uzņem atpakaļ pārcelto personu;

* Publiskojamie paziņojumi.

- tāpat ES būtu jāturpina izlēmīgi vērsties pret nelikumīgu imigrāciju, tostarp likvidējot cilvēku kontrabandas tīklus un nodrošinot nelikumīgo migrantu atgriešanos viņu izcelsmes valstīs;
- bēgļu uzņemšana pārmitināšanas un pārcelšanas programmu ietvaros būtu pakāpeniski jāveic 2 gadu laikā, lai nodrošinātu šo darbību ilgtspēju.

Francija un Vācija pievērsīs īpašu uzmanību šo nosacījumu ievērošanai; tie ir būtiski, lai nodrošinātu nepieciešamo līdzsvaru starp atbildību un solidaritāti, kas vajadzīga, lai vērstos pret pašreizējo migrācijas krīzi."

IGAUNIJAS PAZIŅOJUMS

"Igaunija atzinīgi vērtē progresu, kas panākts, nosakot pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā. Tomēr mēs vēlētos vērst uzmanību uz to, ka ir jānosaka pārcelšanas procedūras, ko var ātri un efektīvi īstenot, lai nodrošinātu vislabākos iespējamus uzņemšanas apstākļus starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem, un uzņemtos savu Itālijas un Grieķijas sloga daļu pieteikumu apstrādes pārvaldībā. Lai to panāktu, uzņemtajām dalībvalstīm būtu jāļauj sadarbībā ar Itāliju un Grieķiju un attiecīgajām aģentūrām organizēt apmeklējumus uz vietas, lai apstrādātu pieteikumus nolūkā sniegt starptautisko aizsardzību pieteikuma iesniedzējiem. Tas uzlabotu lēmumu pieņemšanas procedūru kvalitāti un saīsinātu to ilgumu, ļautu novērtēt iespējamus riskus un ļautu labāk sagatavoties pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai."

GRIEĶIJAS PAZIŅOJUMS *

"Atsaucoties uz Eiropadomes 2015. gada 25. un 26. jūnija secinājumiem saistībā ar iekšējās solidaritātes un atbildības pastiprināšanu attiecībā uz priekšposteņa dalībvalstīm sniegtās ārkārtas palīdzības palielināšanu un centienu kāpināšanu šajā jomā attiecībā pret dalībvalstīm, kuras uzņem vislielāko skaitu bēgļu un starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju, Grieķija vēlas precizēt, ka tai ir saistošs *Padomes 2015. gada 20. jūlija Lēmums, ar ko nosaka pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā*, un *Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2015. gada 20. jūlija Rezolūcija par 40 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiska aizsardzība, pārcelšanu no Grieķijas un Itālijas un tās pielikums pašreizējā redakcijā bez jebkādam atrunām*.

Tāpat Grieķija paziņo, ka *Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2015. gada 20. jūlija secinājumu par 20 000 pārvietotu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas*, īstenošana ir atkarīga no tā, vai tiks pilnībā un bez atrunām īstenots *Padomes 2015. gada 20. jūlija Lēmums, ar ko nosaka pagaidu pasākumus starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā*, un *Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju 2015. gada 20. jūlija Rezolūcija par 40 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiska aizsardzība, pārcelšanu no Grieķijas un Itālijas*."

* Publiskojamie paziņojumi.

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ņemot vērā specifisko situāciju, kas uzsvēta Eiropadomes 25. un 26. jūnija secinājumos, un ņemot vērā pašreizējo milzīgo spiedienu uz tās patvēruma un migrācijas sistēmu, šobrīd Ungārija nevar piedalīties pagaidu pasākumu īstenošanā."

ITĀLIJAS PAZIŅOJUMS

"Lēmums, kurā identificēti pagaidu starptautiskās aizsardzības pasākumi Itālijas un Grieķijas labā, ir pirmais solis ceļā, kam jānoved pie patiesi kopīgas migrācijas politikas izveides ES līmenī un pie kopējās Eiropas patvēruma sistēmas efektīvas īstenošanas.

Solidaritātes līmenis nav tāds, kādu mēs to būtu vēlējušies, un pašlaik tāds nav arī līmenis, par ko vienojās valstu un valdību vadītāji.

Itālija uzskata, ka solidaritātes un atbildības līdzsvarošanas interesēs lielais slogs, kas radies priekšposteņa valstīm, ir pienācīgi jāizlīdzina, izmantojot pārcelšanas centienus, ko pieprasa no citām dalībvalstīm.

Šāda līdzsvara trūkums var apdraudēt pieņemtā lēmuma pamatus, jo īpaši, ja rezultāti neļautu sasniegt pārcelšanas mērķus.

Runājot par Eiropas aģentūru atbalstu, mēs ievērosim nosacījumus, kas paredzēti to izveides regulās. "

NĪDERLANDES PAZIŅOJUMS *

"Sakarā ar pašreizējo migrācijas spiedienu uz Itāliju un Grieķiju ir nepieciešams konkrēts solidaritātes apliecinājums no visām dalībvalstīm. Nīderlande tādēļ vēlas dot ievērojamu ieguldījumu patvēruma meklētāju pārcelšanā no Itālijas un Grieķijas saskaņā ar sākotnējo Eiropas Komisijas priekšlikumu, vienlaikus uzsverot, ka solidaritātei jāiet roku rokā ar atbildību. Ņemot to vērā, Nīderlande uzskata, ka īpaši svarīgs ir citu dalībvalstu ieguldījums pārcelšanas mehānismā, kā arī tas, ka Itālija un Grieķija pilda savus pienākumus saskaņā ar kopējo Eiropas patvēruma sistēmu. Nepietiekami rezultāti attiecībā uz šiem aspektiem var izraisīt Nīderlandes paziņoto saistību pārskatīšanu."

* Publiskojamie paziņojumi.

PORTUGĀLES UN SLOVĒNIJAS PAZIŅOJUMS

"Portugāle un Slovēnija pauž gandarījumu par vienošanos, kas nupat panākta TI padomē, īstenojot pamatnostādnes, ko jūnijā noteikusi Eiropadome, proti, saistībā ar tādu cilvēku pārcelšanu no Itālijas un Grieķijas uz citām dalībvalstīm, kuriem nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, kā arī trešo valstu bēgļu pārmitināšanu.

Apzinoties to, cik neizmērojami svarīga ir Eiropas solidaritāte, Portugāle un Slovēnija jau no paša sākuma ir bijušas to dalībvalstu priekšgalā, kuras paudušas gatavību pastiprināt savus centienus, lai panāktu risinājumu šajā īpašajā un ārkārtas situācijā.

Tā kā ir pilnīgi noteikti jāsniedz neatliekama un humāna atbilde saskaņā ar Eiropas vērtībām un jādod jauna cerība dzīvei tiem, kam vajadzīgs atbalsts, Portugāle un Slovēnija turpinās aktīvi sadarboties šajos kopīgajos centienos.

Turpmāk un saskaņā ar informāciju, ko Komisija sniegusi neoficiālajā TI padomes 9. jūlija sanāksmē un Pastāvīgo pārstāvju komitejas (II) 16. jūlija sanāksmē, Portugāle un Slovēnija aicina Komisiju sniegt papildu skaidrojumu par finanšu mehānismiem, kas būs pieejami dalībvalstīm, kuras piedalās atbalsta pasākumos Itālijai un Grieķijai.

Jo īpaši un, ņemot vērā Komisijas sniegto informāciju Pastāvīgo pārstāvju komitejas (II) 6. jūlija sanāksmē, Portugāle un Slovēnija uzskata, ka ir svarīgi, lai Komisija precizētu, kā dalībvalstis varēs izmantot Patvēruma, migrācijas un integrācijas fonda un Eiropas strukturālo un investīciju fondu finansējumu, lai reaģētu uz finansiālajām sekām, kas izriet no pašreizējiem solidaritātes centieniem.

Turklāt Portugāle un Slovēnija uzskata, ka finanšu atbalsta pasākumi ir jānodrošina, izmantojot summas, kas paredzētas ārkārtas situācijām, piemēram, tādām, ar ko pašlaik saskaras Eiropa, neapdraudot stratēģiskos un valstu mērķus, kas noteikti iepriekš apstiprinātajās finanšu programmās."

RUMĀNIJAS PAZIŅOJUMS

"Rumānija saprot, ka ir jāizrāda solidaritāte, un tāpēc piekrīt tādu 1 705 personu pārcelšanai (ES iekšienē), kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, un tādu 80 personu pārmitināšanai (no trešām valstīm), kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība.

Rumānija šīs saistības uzņemas saskaņā ar šādiem noteikumiem:

- Komisijai būtu jāsniedz vajadzīgais ES finansējums, un būtu jāuzsāk Patvēruma, migrācijas un integrācijas fonda procedūra līdzekļu piešķiršanai un programmu īstenošanai;
- Rumānija, vēlams, uzņemtu personas, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība un kuras, ciktāl iespējams, ir no Sīrijas, ņemot vērā labākas integrācijas perspektīvas, un ja saņēmējvalstis nodrošina to pārvešanas procedūras;
- šādu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārvešanai būtu jā sākas 2015. gada novembrī."

PADOMES PAZIŅOJUMS

"Padomes Lēmumā xxx (2015. gada XXX) ir noteikti pagaidu pasākumi starptautiskās aizsardzības jomā Itālijas un Grieķijas labā, lai palīdzētu šīm valstīm labāk tikt galā ar ārkārtas situāciju, ko raksturo pēkšņs trešo valstu valstspiederīgo pieplūdums minētajās dalībvalstīs.

Padome atzīst, ka pieteikuma iesniedzēju pārvešana uz pārceļšanas mērķa dalībvalstīm Itālijai un Grieķijai radīs ievērojamas izmaksas. Padome aicina dalībvalstis apsvērt iespēju atbalstīt minēto izmaksu finansēšanu, slēdzot ar Itāliju un Grieķiju divpusējas vienošanās.

Padome aicina Komisiju steidzami apsvērt, kā vēl vairāk palīdzēt Itālijai un Grieķijai, sniedzot papildu finansiālu atbalstu."

EIROPAS KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija ņem vērā, ka lielais tādu personu skaits, kas saskaņā ar šo lēmumu Itālijai un Grieķijai par saviem līdzekļiem būs jāpārved uz citām dalībvalstīm, šīm divām dalībvalstīm rada organizatorisku un finansiālu slogu.

Komisija vēlētos uzsvērt, ka papildus citām dalībvalstīm, kas var palīdzēt segt pārceļamo personu pārvešanas izmaksas, pamatojoties uz konkrētām divpusējām vienošanām ar Itāliju un Grieķiju, finansiālu atbalstu minētajām divām dalībvalstīm, lai vismaz nedaudz atlīdzinātu pārvešanas izmaksas, var arī sniegt, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 516/2014, ņemot vērā šādu izmaksu atbilstību saskaņā ar to valsts programmām un apsverot fonda centralizēti pārvaldītos līdzekļus.

Komisija izskatīs juridiskās un budžeta iespējas palielināt priekšfinansējumu dalībvalstīm saskaņā ar šim lēmumam piemērojamo finanšu īstenošanas sistēmu (dalīta pārvaldība).

Lai novērstu turpmāku pārvietošanos, Komisija izvērtēs arī to, vai pārceļšanas mērķa dalībvalstij vajadzētu būt tiesīgai saņemt vienreizēju maksājumu nevis uzreiz pēc pieteikuma iesniedzēja ierašanās tās teritorijā, bet tikai vēlāk, piem., pēc tam, kad pieņemts pirmais lēmums par patvērumu."